



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

FERREX®

40V Premium Akku-Schlagbohrschrauber

Perceuse-visseuse à percussion à batterie premium 40 V | Trapano avvitatore a percussione a batteria premium da 40 V



Deutsch.....4
Français.....25
Italiano..... 47

Originalbetriebsanleitung
Notice d'utilisation d'origine
Istruzioni per l'uso originali

CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:

BATAVIA B.V.
WETH. WASSEBALIESTRAAT 6D
NL-7951 SN STAPHORST
THE NETHERLANDS

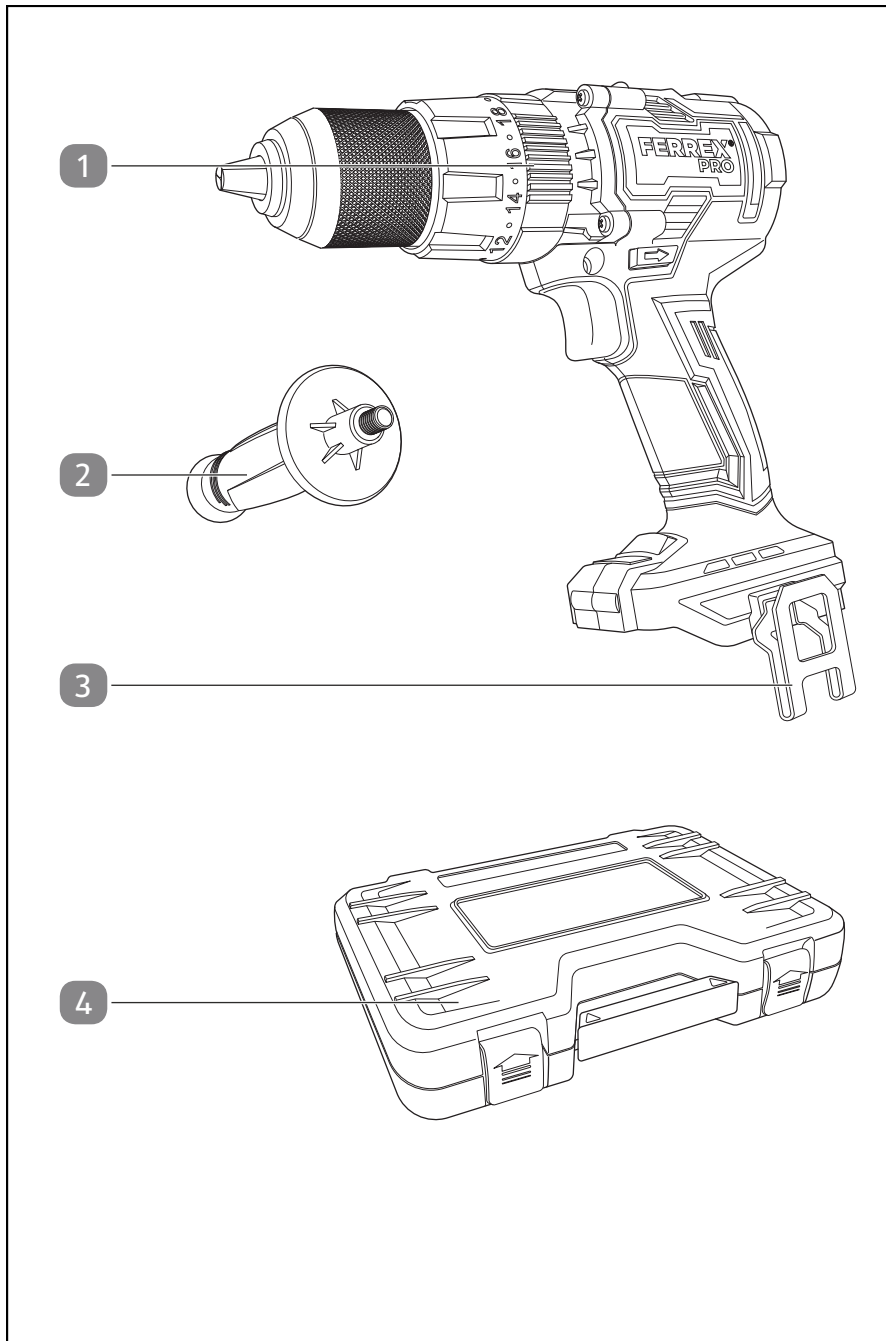
KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA 822880

☎ CH 00 800 78 77 23 68 (de)
043 50 80 163 (fr, it)
📧 service@protel-service.com (de)
protel@sertronics.com (fr, it)

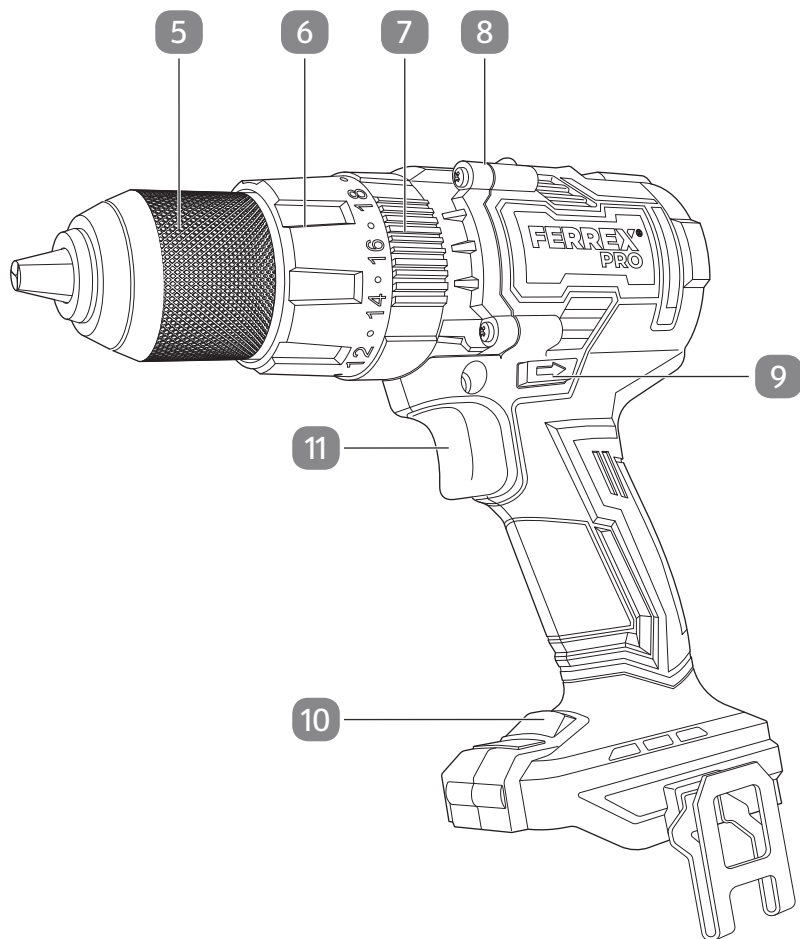
MODELL / MODÈLE / MODELLO:
FBT-CCD003 03/2023

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI DI GARANZIA



A



Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Akku-Schlagbohrschrauber
- 2 Handgriff
- 3 Gürtelklammer
- 4 Aufbewahrungskoffer
Bedienungsanleitung und Garantiekarte (ohne Abbildung)

Bedienelemente

- 5 Schnellspannbohrfutter
- 6 Drehmoment-Einstellring
- 7 Funktions-Einstellring
- 8 Getriebeumschalter
- 9 Rechts-/Linkslaufumschalter
- 10 LED-Arbeitsleuchte
- 11 Ein-/Ausschalter (mit Drehzahlregelung)

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	2
Lieferumfang/Geräteteile	4
Allgemeines	6
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	6
Zeichenerklärung.....	6
Sicherheit	7
Sicherheitshinweise.....	8
Bedien- und Anzeigeelemente	13
Schnellspannbohrfutter.....	13
Drehmoment-Einstellring.....	13
Funktions-Einstellring.....	13
Getriebeumschalter.....	13
Rechts-/Linkslaufumschalter.....	13
LED-Arbeitsleuchte.....	13
Ein-/Ausschalter.....	13
Erstinbetriebnahme	14
Gerät und Lieferumfang prüfen.....	14
Bedienung	14
Handgriff montieren.....	16
Werkzeuge einsetzen.....	16
Werkzeuge entnehmen.....	17
Akku entnehmen/einsetzen.....	17
Funktionswahl.....	18
Bohren und Schrauben.....	18
Blockierung lösen.....	19
Reinigung	20
Wartung	20
Prüfung	20
Lagerung	21
Transport	21
Fehlersuche	21
Technische Daten	22
EG-Konformitätserklärung	23
Entsorgung	24
Verpackung entsorgen.....	24
Altgerät entsorgen.....	24

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem 40V Premium Akku-Schlagbohrschrauber (im Folgenden auch „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Bedienung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Prüfsiegel „GS“ (Geprüfte Sicherheit) bestätigt die Konformität des Gerätes mit dem deutschen Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).



Tragen Sie Gehörschutz.



Schutzbrille tragen.



Die Drehzahl ist elektronisch regelbar.



Bedienungsanleitung lesen.

Sicherheit

Das Gerät ist zum Eindrehen und Lösen von Schrauben, zum Bohren in Holz, Metall und Kunststoff und zum Schlagbohren in Gestein unter Verwendung des entsprechenden Einsatzwerkzeuges geeignet.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden.

Bedingt durch die Art des Gerätes können folgende Gefährdungen auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Schwingungsemission resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden.
- Gesundheitsschäden, die durch das Arbeiten mit giftigen oder gesundheitsschädlichen Materialien auftreten (z. B. Asbest).

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen,**

Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese*

Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich**

ärztliche Hilfe in Anspruch. *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen

- **Tragen Sie Gehörschutz beim Schlagbohren.** *Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.*
- **Benutzen Sie den (die) Zusatzgriff(e).** *Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.*
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schrauben verborgene Stromleitungen treffen kann.** *Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*

Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer

- **Arbeiten Sie auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl.** *Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.*
- **Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat.** *Bei höheren Drehzahlen kann*

sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.

- **Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus.** Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

- Halten Sie Gerät und Zubehör von heißen Oberflächen fern.
- Lassen Sie das Gerät und Zubehör nicht durch unerfahrene Personen benutzen.
- Personen mit Einschränkungen dürfen Gerät und Zubehör nur unter Beaufsichtigung benutzen.
- Kinder dürfen mit Gerät und Zubehör weder spielen noch es reinigen oder warten.
- Verwenden Sie nur Werkzeuge, welche zum Aufnahmesystem des Elektrowerkzeugs passen.
- Lassen Sie das Werkzeug nach dem Einsatz abkühlen, bevor Sie es berühren.
- Warten Sie nach vorgenommenen Arbeitsvorgängen immer den vollständigen Stillstand aller beweglichen Teile ab.

Verwendung und Behandlung des Akkus

- Reinigen Sie Akku- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen mit Schmirgelleinen.
- Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.
- Akkus dürfen nicht mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinandergenommen, oder kurzgeschlossen werden.

⚠ WARNUNG!**Lebensgefahr durch elektromagnetisches Feld.**

Das während des Betriebs auftretende elektromagnetische Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

- Konsultieren Sie Ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Implantats bevor Sie das Gerät bedienen.

Bedien- und Anzeigeelemente**Schnellspannbohrfutter**

Das Schnellspannbohrfutter **5** ermöglicht die Aufnahme der Einsatzwerkzeuge.

Drehmoment-Einstellung

Der Drehmoment-Einstellring **6** ermöglicht die Einstellung des Drehmoments für das Schrauben auf einer Skala von 1 bis 1-21.

Funktions-Einstellung

Der Funktions-Einstellung **7** ermöglicht die Auswahl der Funktionen Bohren, Schrauben und Schagbohren.

Getriebeumschalter

Der Getriebeumschalter **8** ermöglicht die Umschaltung zwischen dem 1. Gang und dem 2. Gang.

Rechts-/Linkslaufumschalter

Der Rechts-/Linkslaufumschalter **9** ermöglicht die Auswahl der Drehrichtung.

- Der Pfeil Richtung Schnellspannbohrfutter **5** ermöglicht den Rechtslauf.
- Der Pfeil Richtung vom Schnellspannbohrfutter weg ermöglicht den Linkslauf.
- In Mittelstellung sperrt der Rechts-/Linkslaufumschalter den Ein-/Ausschalter **11**.

LED-Arbeitsleuchte

Die LED-Arbeitsleuchte **10** leuchtet den Arbeitsbereich aus. Die LED-Arbeitsleuchte wird mit dem Ein-/Ausschalter **11** ein- und ausgeschaltet.

Ein-/Ausschalter

Der Ein-/Ausschalter **11** startet das Gerät **1**. Durch die Stellung des Ein-/Ausschalters wird eine Drehzahl eingestellt. Für niedrige Drehzahl drücken Sie den

Ein-/Ausschalters mit geringer Eindrücktiefe. Für hohe Drehzahl drücken Sie den Ein-/Ausschalter mit maximaler Eindrücktiefe.

Erstinbetriebnahme

Gerät und Lieferumfang prüfen

⚠️ WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

Kinder können sich beim Spielen mit der Verpackungsfolie darin verfangen und ersticken.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang/ Geräteteile").
 3. Prüfen Sie das Gerät und die Einzelteile auf Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Bedienung

⚠️ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Ein beschädigtes Gerät oder beschädigtes Zubehör kann zu Verletzungen führen.

- Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör (siehe Kapitel Prüfung).

⚠ VORSICHT!**Verletzungsgefahr!**

Das Einsatzwerkzeug erwärmt sich während des Betriebs.

- Berühren Sie das Einsatzwerkzeug nicht, bis es wieder abgekühlt ist.

⚠ VORSICHT!**Verletzungsgefahr!**

Beim Bohren können Staub und Holzspäne anfallen und eingeatmet werden.

Beim Bohren können laute Bohrgeräusche das Gehör schädigen.

- Tragen Sie eine Staubmaske und einen Gehörschutz

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Ungeeignete Einsatzwerkzeuge oder fehlerhafte Einstellungen können das Gerät oder die Einsatzwerkzeuge beschädigen.

- Verwenden Sie geeignete Einsatzwerkzeuge.
- Verwenden Sie geeignete Einstellungen für das Einsatzwerkzeug und den Anwendungsfall.

In diesem Kapitel wird die Bedienung des Geräts beschrieben. Die folgenden Anwendungshinweise dienen Ihrer Sicherheit und dem erfolgreichen, schonenden Geräteeinsatz.

Allgemeines zum Gerät

- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Handgriffen um das Gerät sicher führen zu können
- Arbeiten Sie mit dem Gerät immer in einer stabilen Position.
- Beachten Sie Drehrichtung und Funktion.

Allgemeines zum Akku und Ladegerät

- Verwenden Sie ausschließlich geeignete und vom Hersteller zugelassene Akkus (siehe Kapitel Technische Daten) und Ladegeräte.
- Das Gerät verfügt über eine Unterspannungserkennung. Ist der Akku leer, schaltet das Gerät ab.

Bedienung

- Lesen und beachten Sie die Anweisungen in den Bedienungsanleitungen zum verwendeten Akku und zum Ladegerät.
- Befolgen Sie für das Laden des Akkus die Anweisungen in den Bedienungsanleitungen zum verwendeten Akku und zum Ladegerät.
- Der Akku darf nicht eingesetzt werden, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.

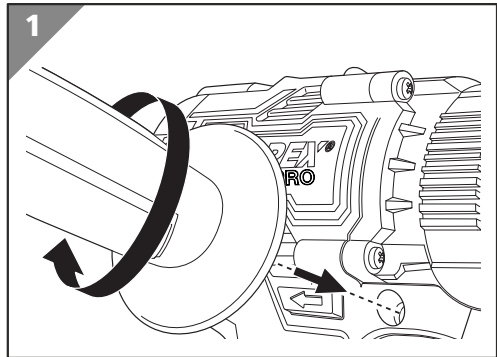


Während einer Arbeitsunterbrechung können Sie das Gerät **1** mit der Gürtelklammer **3** in Ihren Gürtel einhängen.

Handgriff montieren

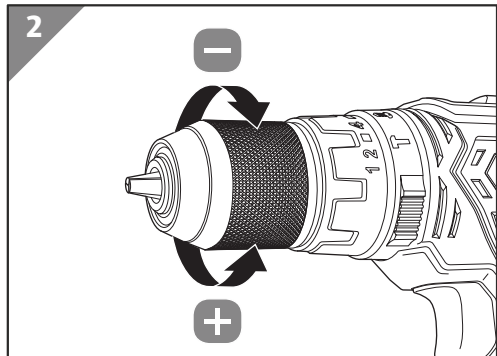
1. Drehen Sie den Handgriff **2** in das Gerät **1**.

Sie können den Handgriff je nach Anwendungsfall Links oder Rechts an das Gerät anschrauben.



Werkzeuge einsetzen

1. Öffnen Sie das Schnellspannbohrfutter **5** durch Drehen in Richtung +.
Öffnen Sie das Schnellspannbohrfutter nur so weit, dass das Einsatzwerkzeug ohne Kraftaufwand eingesetzt werden kann.
2. Setzen Sie das Einsatzwerkzeug (Bohrer oder Bit) in das Schnellspannbohrfutter ein.



Achten Sie auf eine ausreichende Einsetztiefe des Einsatzwerkzeuges um eine ausreichende Kraftübertragung zu gewährleisten.

3. Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter in Richtung - fest.

Werkzeuge entnehmen

1. Öffnen Sie das Schnellspannbohrfutter **5** durch Drehen in Richtung +.
2. Nehmen Sie das Einsatzwerkzeug aus dem Schnellspannbohrfutter.

Akku entnehmen/einsetzen

Akku wechseln entspricht der Abfolge Akku entnehmen mit anschließendem Akku einsetzen.

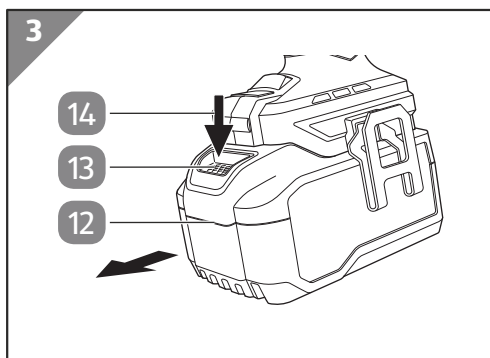
⚠ VORSICHT!

Brand- und Explosionsgefahr durch Verpolung oder Kurzschluss

- Verwenden Sie ausschließlich geeignete und vom Hersteller zugelassene Akkus (siehe Kapitel Technische Daten).
- Verwenden Sie nur unbeschädigte Akkus.

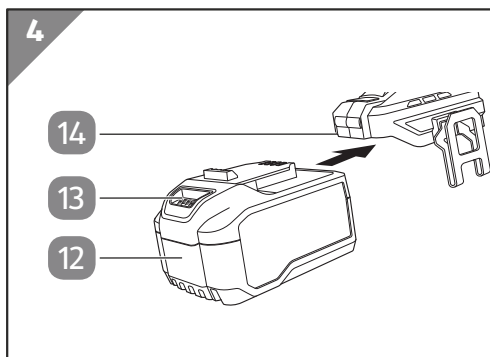
Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelungstaste **13**.
2. Ziehen Sie den Akku **12** aus der Akku-Halterung **14**.
Lässt sich der Akku nicht leicht abziehen, wurde die Akku-Entriegelungstaste **13** nicht genug betätigt. Drücken Sie fester auf die Akku-Entriegelungstaste.







Akku einsetzen

1. Setzen Sie den Akku **12** an der Vorderkante der Akku-Halterung **14** an.
2. Richten Sie den Akku an den Führungen der Akku-Halterung aus.
3. Schieben Sie den Akku in die Akku-Halterung bis er einrastet.
Sie hören ein "Klick" wenn die Akku-Verriegelung einrastet.
4. Prüfen Sie den Akku auf festen Sitz.



Funktionswahl

	Funktions- Einstellung 7	Drehmoment- Einstellung 6	Getriebeumschalter 8
Schraubfunktion		1-21	1
Bohren			
Mauerwerk / Beton		keine Funktion	2
Holz		keine Funktion	1 oder 2
Metall		keine Funktion	1 oder 2

Bohren und Schrauben

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

- Montieren Sie für alle Bohr- und Schraubarbeiten den Handgriff **2**.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

- Zum Schrauben oder Bohren mit großem Durchmesser stellen Sie den Getriebeumschalter **8** auf den 1.Gang.
- Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter **11** und den Getriebeumschalter **8** nicht gleichzeitig.

Bohren

1. Markieren Sie die gewünschte Stelle.
2. Setzen Sie einen Bohrer (siehe Kapitel Werkzeuge einsetzen) ein.
3. Setzen Sie den Akku **12** (siehe Kapitel Akku einsetzen) ein.
4. Stellen Sie den Funktions-Einstellring **7** ein (siehe Kapitel Funktionswahl).
5. Drücken Sie den Rechts-/Linkslaufumschalters **9** auf den Pfeil der zum Schnellspannbohrfutter **5** zeigt.
6. Setzen Sie den Bohrer gerade an die Markierung.
7. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **11** leicht, um das Gerät **1** zu starten.
8. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter für das Bohren kräftiger.

- Um das Bohren zu beenden, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.
- Lassen Sie das Gerät und den Bohrer nach Beendigung der Arbeit vollständig abkühlen.
- Entnehmen Sie den Akku (siehe Kapitel Akku entnehmen).
- Entnehmen Sie den Bohrer (siehe Kapitel Werkzeuge entnehmen).

Schrauben

- Setzen Sie einen Bit (siehe Kapitel Werkzeuge einsetzen) ein.
- Setzen Sie den Akku **12** (siehe Kapitel Akku einsetzen) ein.
- Drehen Sie den Funktions-Einstellring **7** ein (siehe Kapitel Funktionswahl).
- Drehen Sie den Drehmoment-Einstellring **6** ein.
Beginnen Sie mit einem niedrigen Wert und erhöhen diesen nach Bedarf.
- Stellen Sie die Drehrichtung mittels Rechts-/Linkslaufumschalters **9** auf die gewünschte Richtung.
- Setzen Sie den Bit gerade in den Schlitz bzw. die Schlitze der Schraube.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **11** leicht, um das Gerät **1** zu starten.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter nach Bedarf kräftiger.
- Um das Schrauben zu beenden, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.
- Lassen Sie das Gerät und das Zubehör nach Beendigung der Arbeit vollständig abkühlen.
- Entnehmen Sie den Akku (siehe Kapitel Akku entnehmen).
- Entnehmen Sie den den Bit (siehe Kapitel Werkzeuge entnehmen).

Blockierung lösen

Gehen Sie bei einer Blockierung folgendermaßen vor:

- Bei blockiertem Bohrer, lassen Sie den Ein-/Ausschalter **11** los und ziehen Sie den Bohrer aus dem Bohrloch.
- Prüfen Sie den Ladezustand des Akkus **12**.
 - Ein Akku mit gerigem Ladezustand kann zum Blockieren beim Bohren führen. Laden Sie den Akku gegebenenfalls auf.
- Prüfen Sie, ob die Blockierung vom Gerät **1** ausgeht, indem Sie kurz den Ein-/Ausschalter drücken.
 - Wenn das Gerät sich nicht starten lässt, suchen Sie den Fehler (Siehe Kapitel Fehlersuche).

Bedienung

4. Prüfen Sie, ob die Blockierung von einem Objekt im Bohrloch oder einem Grat ausgeht.
 - Führen Sie den Bohrvorgang mit hoher Drehzahl und geringem Druck auf das Gerät weiter aus.

Reinigung



Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Schalten Sie das Gerät **1** aus und entnehmen Sie den Akku **12** aus der Akku-Halterung **14**.
2. Lassen Sie das Gerät und das Einsatzwerkzeug vollständig abkühlen.
3. Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch ab.
4. Reinigen Sie die Anschlusskontakte der Akku-Halterung mit einem trockenen, sauberen Tuch.
5. Trocknen Sie das Gerät gründlich ab und lassen Sie es noch einige Zeit vollständig trocknen.

Wartung

Das Gerät und das Zubehör sind wartungsfrei!



Schmieren Sie das Gerät nicht. Staub und Späne legen sich an einem Fettfilm an und erhöhen den Verschleiß!

Prüfung

Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf seinen Zustand.

- Die Bedienelemente auf Beschädigungen.
- Das Zubehör auf einwandfreien Zustand.
- Die Lüftungsschlitze frei und sauber sind.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät oder Zubehör nicht in Betrieb. Lassen Sie das beschädigte Gerät oder Zubehör von einer autorisierten Fachwerkstätte überprüfen und reparieren.

Lagerung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Lagerung des Gerätes kann zu Beschädigungen führen.

- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
 - Platzieren Sie das Gerät so, dass es nicht ins Wasser fallen kann.
 - Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen, frostfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
1. Reinigen Sie das Gerät gründlich (siehe Kapitel "Reinigung").
 2. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und frostfreien Ort ($\geq +5 \text{ °C}$) ohne direkter Sonneneinstrahlung.
 3. Lagern Sie Geräteteile und Zubehör immer gemeinsam mit dem Gerät.
 4. Verpacken Sie das Gerät und das Zubehör in dem mitgelieferten Werkzeugkoffer.

Transport

- Verwenden Sie zum Transport des Gerätes und des Zubehörs den Aufbewahrungskoffer **4**.
- Sichern Sie den Aufbewahrungskoffer gegen Verrutschen, wenn Sie ihn in einem Fahrzeug transportieren.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Das Gerät 1 lässt sich nicht starten.	Die Akkuleistung ist zu schwach.	Laden Sie den Akku 12 auf.
	Der Akku 12 ist nicht richtig eingesetzt.	Schieben Sie den Akku bis zum Anschlag in die Akku-Halterung 14 , sodass der Akku hörbar einrastet.
	Der Rechts-/Linkslaufumschalter 9 ist in Mittelstellung.	Drücken Sie den Rechts-/Linkslaufumschalter ganz ein.

Fehlersuche

Falls sich die Störung nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den auf der letzten Seite angegebenen Kundendienst.

Technische Daten

Modellnummer:	FBT-CCD003
Artikelnummer:	822880
Leerlaufdrehzahl n_0 :	1. Gang: 0 bis 500 min ⁻¹ 2. Gang: 0 bis 1800 min ⁻¹
Schläge pro Minute:	1. Gang: 0 bis 8000 2. Gang: 0 bis 28800
Spannbereich Schnellspannbohrfutter:	Max. Ø 13 mm
Maximales Drehmoment:	60 Nm
Schalldruckpegel L_{pA}	
Bohren:	79,83 dB(A)
Schlagbohren:	82,1 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	5 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	
Bohren:	90,83 dB(A)
Schlagbohren:	93,1 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	5 dB
Hand-Arm-Vibration	
Bohren Hauptgriff:	2,567 m/s ²
Bohren Handgriff:	2,674 m/s ²
Schlagbohren Hauptgriff:	5,180 m/s ²
Schlagbohren Handgriff:	4,779 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

Schwingungsgesamtwert und Geräuschemissionswert

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN 62841-1 / EN 62841-2-1) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ **Warnung**

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und der Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

Angaben zu Akku und Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)

Verwenden Sie das Gerät nur in Verbindung mit Activ Energy® Akkus und Ladegeräten nach folgenden technischen Spezifikationen:

Geeignet für Activ Energy®

Akkus vom Typ:	20/40 V === 90 Wh/ Li-Ion
Modelle:	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N XYZ562
Ladezeit:	20 V ===(x2)/ 90 Wh = ca. 95 min.
Ladegerät vom Typ:	21 V ===/ 4,0 A
Modelle:	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na XYZ563

Bitte beachten Sie die technischen Angaben zum Akku und Ladegerät.

EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Buitenhuisstraat 2a, NL-7951 SM Staphorst**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Akku Schlagbohrmaschine, Typ FBT-CCD003, Artikel Nr. 822880** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2014/30/EU** Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), **2006/42/EG** (Maschinen), **2014/35/EC**, **2011/65/EU** (RoHS) und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EG-Konformitätserklärung

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11
AfPS GS 2019:01 PAK
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021



Aufbewahrung der technischen Unterlagen durch:

Meino Seinen, Qualitätsbeauftragter

Batavia B.V., Weth. Buitenhuisstraat 2a, NL-7951SM Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Altgerät entsorgen

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines

Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt

werden können.

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium

Étendue de la livraison / éléments de l'appareil

- 1 Perceuse-visseuse à percussion sans fil
- 2 Poignée
- 3 Clip de ceinture
- 4 Coffret de rangement
Notice d'utilisation et carte de garantie (sans illustration)

Éléments de commande

- 5 Mandrin à serrage rapide
- 6 Bague de réglage du couple
- 7 Bague de réglage des fonctions
- 8 Commutateur de vitesse
- 9 Commutateur du sens de rotation
- 10 Lampe de travail à LED
- 11 Interrupteur marche/arrêt (avec réglage de la vitesse de rotation)

Répertoire

Vue d'ensemble	2
Étendue de la livraison / éléments de l'appareil	25
Généralités	27
Lire et conserver la notice d'utilisation.....	27
Explication des symboles.....	27
Sécurité	28
Consignes de sécurité.....	29
Éléments de commande et d'affichage	34
Mandrin à serrage rapide.....	34
Bague de réglage du couple.....	34
Bague de réglage des fonctions.....	34
Commutateur de vitesse.....	34
Commutateur du sens de rotation.....	35
Lampe de travail à LED.....	35
Interrupteur marche/arrêt.....	35
Première mise en service	35
Contrôler l'étendue de la fourniture.....	35
Utilisation	36
Installer la poignée.....	38
Insérer les accessoires.....	38
Retirer les accessoires.....	38
Retirer/mettre en place la batterie.....	39
Sélection de la fonction.....	40
Percer et visser.....	40
Remédier à un blocage.....	41
Nettoyage	42
Entretien	42
Contrôle	42
Rangement	43
Transport	43
Dépannage	43
Données techniques	44
Déclaration de conformité CE	45
Élimination	46
Élimination de l'emballage.....	46
Mise au rebut de l'appareil usagé.....	46

Généralités

Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de cette perceuse-visseuse à percussion à accu premium 40 V (également appelé «appareil» par la suite). Elle comporte des informations importantes relatives à la mise en service et à l'utilisation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des détériorations de l'appareil.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Tenez également compte à l'étranger des directives et législations spécifiques au pays.

Conservez la notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

Explication des symboles

Les symboles et mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

PRUDENCE!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.

AVIS!

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires sur le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.

Généralités



La Marque GS (Geprüfte Sicherheit = sécurité testée) confirme la conformité de l'appareil avec la convention allemande ProdSG (Produktsicherheitsgesetz = Convention sur les produits et les appareils).



Portez une protection auditive.



Portez des lunettes de protection.



La vitesse de rotation se règle électroniquement.



Lecture de la notice d'utilisation.

Sécurité

L'appareil est adapté au vissage et au dévissage de vis, au perçage du bois, du métal et du plastique et au perçage à percussion dans de la roche en utilisant l'accessoire approprié.

Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. N'utilisez l'appareil que comme décrit dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'utilisation prévue et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. L'appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages survenus suite à une utilisation non conforme ou incorrecte.

Risques résiduels

En dépit d'un usage conforme à l'emploi prévu, il n'est pas possible d'exclure entièrement les risques résiduels non évidents.

En raison de la nature de l'appareil, les dangers suivants peuvent survenir:

- Atteintes à la santé résultant de l'émission de vibrations lorsque l'appareil est utilisé pendant une période prolongée ou lorsqu'il n'est pas manipulé ou entretenu de manière appropriée.
- Blessures ou dommages matériels causés par des pièces projetées ou par des accessoires qui se cassent.
- Atteintes à la santé dues au travail avec des matériaux toxiques ou nocifs (par ex. l'amiante).

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

AVERTISSEMENT!

Lisez les consignes de sécurité, les instructions, les légendes et les caractéristiques techniques qui accompagnent cet appareil. Un manquement au respect des instructions suivantes peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Gardez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour une consultation future.

Le terme «outil électrique» employé dans les consignes de sécurité, renvoie aux outils électriques alimentés secteur (avec cordon d'alimentation) ou aux outils électriques alimentés sur batterie (sans fil).

Sécurité sur le lieu de travail

- **Gardez propre et bien éclairée votre zone de travail.** *Une zone de travail désordonnée ou non éclairée peut être la cause d'accidents.*
- **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement exposé au risque d'explosion où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** *Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- **Pendant l'usage de l'outil électrique, tenez éloignés les enfants et autres personnes.** *En cas de distraction, vous pouvez perdre le contrôle sur votre outil électrique.*

Sécurité électrique

- **La fiche de connexion de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas de fiches adaptatrices en combinaison avec des outils électriques avec**

protection de terre. *Les fiches non modifiées et les prises de courant qui leur conviennent diminuent le risque de décharge électrique.*

- **Évitez que votre corps entre en contact avec des surfaces reliées à la terre, telles que des tubes, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de décharge électrique est accru si votre corps est électriquement relié à la terre.*
- **N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou l'humidité.** *La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.*

Sécurité des personnes

- **Restez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un manque momentané d'attention pendant l'usage de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- **Portez des équipements de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** *Le port d'équipements de protection individuelle (tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque protecteur ou une protection auditive, selon le type d'usage de l'outil électrique) diminue le risque de blessures.*
- **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique est en position arrêtée avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** *Si vous avez le doigt sur la gâchette lorsque vous transportez l'outil électrique, ou si l'outil électrique est en position démarrée lorsque vous le branchez sur l'alimentation électrique, cela peut être la cause d'accidents.*
- **Retirez les outils de réglage ou clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Un outil ou une clé placée dans une pièce tournante de l'outil électrique, peut causer des blessures.*
- **Évitez une posture inhabituelle. Tenez-vous dans une position stable et gardez à tout moment votre équilibre.** *Cela vous permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.*
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements éloignés des pièces en mouvement.** *Les vêtements lâches, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*
- **S'il est possible de monter des équipements d'aspiration et récupération des poussières, ne vous abstenez pas de les raccorder et de bien les utiliser.** *L'usage d'un aspirateur peut diminuer les dangers dus aux poussières.*
- **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et n'enfreignez pas les règles de sécurité destinées aux outils électriques, même si vous maîtrisez l'outil**

après de multiples utilisations. *Un manque d'attention peut en un quart de seconde entraîner de graves blessures.*

Utilisation et traitement de l'outil électrique

- **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique destiné à votre travail.** *Un outil électrique approprié vous permet de travailler mieux et avec plus de sécurité dans la plage de puissance indiquée.*
- **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur serait défectueux.** *Un outil électrique qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.*
- **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez une batterie amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de remplacer des accessoires ou de déposer l'outil électrique.** *Cette mesure de précaution empêche un démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familières avec l'outil électrique, ou qui n'ont pas lu ces instructions, se servir de l'outil.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*
- **Prenez soin de vos outils électriques et accessoires. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent sans problème, qu'elles ne coincent pas et qu'il n'y a pas de parties cassées ou endommagées qui pourraient entraver le bon fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** *De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.*
- **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** *Les outils de coupe dotés de bords de coupe affûtés qui sont entretenus avec soin, se coincent moins et sont plus faciles à utiliser.*
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, etc. en respectant ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** *L'utilisation des outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
- **Veillez à ce que les poignées et surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation en toute sécurité ni un contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.*

Utilisation et traitement de l'outil sans fil

- **Rechargez les batteries uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Un chargeur destiné à un certain type de batteries représente un danger d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.*
- **Utilisez uniquement les batteries prévues pour vos outils électriques.** *L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.*
- **Éloignez la batterie non utilisée des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre objet métallique qui pourraient causer un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*
- **En cas d'utilisation erronée, il est possible que du liquide s'écoule de la batterie. Évitez de le toucher. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, prenez en plus contact avec un médecin.** *Le liquide s'écoulant de la batterie peut causer des irritations cutanées ou des brûlures.*
- **N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée.** *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent causer des réactions inattendues et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.*
- **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures élevées.** *Le feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*
- **Suivez toutes les instructions pour le chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sur batterie hors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation.** *Un chargement erroné ou hors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

Service

- **Faites réparer votre outil électrique uniquement par un personnel qualifié ; les réparations doivent être effectuées avec des pièces d'origine uniquement.** *La fiabilité de l'outil électrique est ainsi assurée.*
- **N'entretenez jamais de batteries endommagées.** *Seul le fabricant ou des ateliers de service après-vente agréés doivent réaliser l'ensemble de la maintenance des batteries.*

Consignes de sécurité pour les perceuses

- **Porter des protecteurs d'oreilles lors du perçage avec des perceuses à percussion.** *L'exposition aux bruits peut provoquer une perte de l'audition.*
- **Utilisez la ou les poignées supplémentaires.** *Perdre le contrôle peut entraîner des blessures.*
- **Lorsque vous travaillez dans des situations dans lesquelles l'accessoire ou les vis risquent d'entrer en contact avec des conduits électriques cachés, tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées.** *Le contact avec un conduit conducteur de tension peut également mettre sous tension les parties métalliques de l'appareil, entraînant ainsi une décharge électrique.*

Consignes de sécurité lors de l'utilisation de forets longs

- **Ne travaillez en aucun cas avec une vitesse de rotation supérieure à la vitesse de rotation maximale autorisée pour le foret.** *À des vitesses de rotation plus élevées, le foret risque de se tordre légèrement s'il peut tourner dans le vide, sans contact avec la pièce, et de causer des blessures.*
- **Commencez toujours le perçage avec une vitesse de rotation faible et le foret étant en contact avec la pièce.** *À des vitesses de rotation plus élevées, le foret risque de se tordre légèrement s'il peut tourner dans le vide, sans contact avec la pièce, et de causer des blessures.*
- **N'exercez aucune pression excessive et uniquement dans le sens longitudinal par rapport au foret.** *Les forets peuvent se tordre et, ce faisant, se casser ou entraîner une perte de contrôle et des blessures.*

Consignes de sécurité complémentaires pour les outils électriques

- Tenez l'appareil et ses accessoires éloignés des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas des personnes inexpérimentées utiliser l'appareil et ses accessoires.
- Les personnes aux capacités limitées doivent utiliser l'appareil et ses accessoires uniquement sous surveillance.
- Les enfants ne doivent ni jouer avec l'appareil et ses accessoires ni procéder à leur nettoyage ou à leur entretien.
- N'utilisez que des accessoires adaptés au système d'insertion de l'outil électrique.
- Après toute utilisation, laissez l'outil refroidir avant de le toucher.

- Après avoir exécuté un travail, attendez toujours que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées.

Utilisation et traitement de la batterie

- Si nécessaire, nettoyez les contacts de la batterie et de l'appareil avec de la toile émeri avant de procéder à l'insertion de la batterie.
- Seul le fabricant ou des ateliers de service après-vente agréés doivent réaliser l'ensemble de la maintenance des batteries.
- Ne soumettez la batterie à aucun choc mécanique.
- Les batteries ne doivent pas être réactivées, démontées ou mises en court-circuit par d'autres moyens.

⚠ AVERTISSEMENT!

Danger de mort à cause du champ électromagnétique.

Le champ électromagnétique apparaissant lors de l'utilisation de l'appareil peut, dans certains cas, perturber le fonctionnement des implants médicaux passifs ou actifs.

- Consultez votre médecin ou demandez des conseils au fabricant de votre implant médical avant d'utiliser l'appareil.

Éléments de commande et d'affichage

Mandrin à serrage rapide

Le mandrin à serrage rapide **5** permet l'insertion des accessoires.

Bague de réglage du couple

La bague de réglage du couple **6** permet de régler le couple de vissage sur une échelle de 1 à 1-21.

Bague de réglage des fonctions

La bague de réglage des fonctions **7** permet de sélectionner entre les fonctions perceuse, visseuse et perceuse à percussion.

Commutateur de vitesse

Le commutateur de vitesse **8** permet la commutation entre la vitesse 1 et la vitesse 2.

Commutateur du sens de rotation

Le commutateur du sens de rotation **9** permet de choisir le sens de rotation.

- La flèche pointant vers le mandrin à serrage rapide **5** permet une rotation à droite.
- La flèche pointant depuis le mandrin à serrage rapide permet une rotation à gauche.
- Lorsqu'il est en position centrale, le commutateur du sens de rotation bloque l'interrupteur marche/arrêt **11**.

Lampe de travail à LED

La lampe de travail à LED **10** permet d'éclairer la zone de travail. La lampe de travail à LED s'allume et s'éteint au moyen de l'interrupteur marche/arrêt **11**.

Interrupteur marche/arrêt

L'interrupteur marche/arrêt **11** permet d'allumer l'appareil **1**. La position de l'interrupteur marche/arrêt détermine la vitesse de rotation. Le mandrin à serrage rapide **5** tourne à une vitesse de rotation faible lorsque la profondeur d'enfoncement est faible, et tourne à la vitesse de rotation maximale lorsque la profondeur d'enfoncement est maximale.

Première mise en service

Contrôler l'étendue de la fourniture

AVERTISSEMENT!

Risque d'étouffement!

Les enfants risquent de s'empêtrer dans le film d'emballage en jouant et de s'étouffer.

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le film d'emballage.

AVIS!

Risque de détérioration!

Si vous ouvrez l'emballage de manière imprudente avec un couteau tranchant ou un objet pointu, l'appareil risque d'être endommagé.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Sortez l'appareil de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir le chapitre «Étendue de la livraison / éléments de l'appareil»).
3. Vérifiez si l'appareil et les pièces individuelles ne présentent pas de dommages. Ne mettez pas en service un appareil endommagé et adressez-vous au fabricant à l'adresse SAV indiquée sur la carte de garantie.

Utilisation

▲ ATTENTION!

Risque de blessure!

Un appareil ou des accessoires endommagés peuvent provoquer des blessures.

- Contrôlez l'appareil et ses accessoires (voir le chapitre «Contrôle»).

▲ ATTENTION!

Risque de blessure!

L'accessoire chauffe pendant le fonctionnement.

- Ne touchez pas l'accessoire tant que celui-ci n'a pas refroidi.

▲ ATTENTION!

Risque de blessure!

Le perçage peut produire de la poussière et des copeaux de bois pouvant être inhalés.

Les émissions sonores élevées générées par le perçage peuvent altérer l'ouïe.

- Portez un masque anti-poussière ainsi qu'une protection auditive

AVIS!**Risque d'endommagement!**

L'utilisation d'accessoires inappropriés ou des réglages incorrects peuvent endommager l'appareil ou les accessoires.

- Utilisez des accessoires appropriés.
- Utilisez des réglages adaptés à l'accessoire et à l'application.

Le présent chapitre décrit l'utilisation de l'appareil. Les instructions d'utilisation suivantes sont destinées à assurer votre sécurité et un emploi de l'appareil réussi et efficace.

Généralités sur l'appareil

- Tenez l'appareil toujours des deux mains par les poignées prévues à cet effet, pour une maîtrise sûre de l'appareil.
- Tenez-vous dans une position stable lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- Respectez le sens de rotation et la fonction.

Généralités sur la batterie et le chargeur

- Utilisez exclusivement des batteries (voir le chapitre «Caractéristiques techniques») et des chargeurs appropriés et agréés par le fabricant.
- L'appareil est équipé d'un détecteur de sous-tension. Lorsque la batterie est vide, l'appareil s'éteint.
- Lisez et observez les instructions sur la batterie utilisée et le chargeur contenues dans les notices d'utilisation.
- Pour charger la batterie, suivez les instructions sur la batterie utilisée et le chargeur contenues dans les notices d'utilisation.
- Ne mettez pas en place la batterie avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de remplacer des accessoires ou de déposer l'outil électrique.

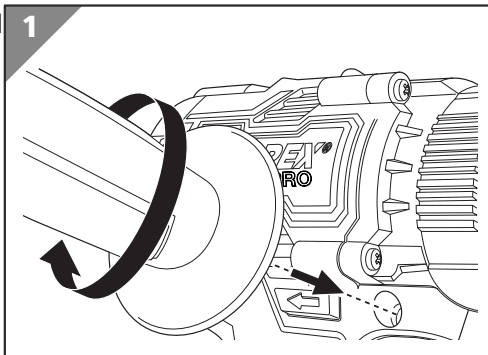


Während einer Arbeitsunterbrechung können Sie das Gerät **1** mit der Gürtelklammer **3** in Ihren Gürtel einhängen.

Installer la poignée

1. Vissez la poignée **2** dans l'appareil **1**.

Vous pouvez visser la poignée à gauche ou à droite de l'appareil en fonction de l'application.



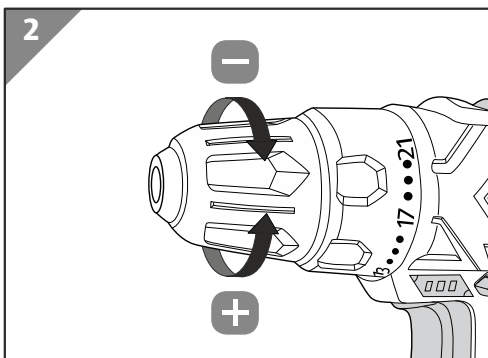
Insérer les accessoires

1. Ouvrez le mandrin à serrage rapide **5** en le tournant dans le sens +.

Ouvrez juste assez le mandrin à serrage rapide pour que l'accessoire puisse être inséré sans forcer.

2. Insérez l'accessoire (foret ou embout) dans le mandrin à serrage rapide.

Veillez à ce que l'accessoire soit inséré suffisamment profondément pour assurer une transmission de puissance suffisante.



3. Tournez et serrez le mandrin à serrage rapide dans le sens -.

Retirer les accessoires

1. Ouvrez le mandrin à serrage rapide **5** en le tournant dans le sens +.
2. Retirez l'accessoire du mandrin à serrage rapide.

Retirer/mettre en place la batterie

Pour remplacer la batterie, retirez la batterie puis insérez la nouvelle batterie.

⚠ ATTENTION!

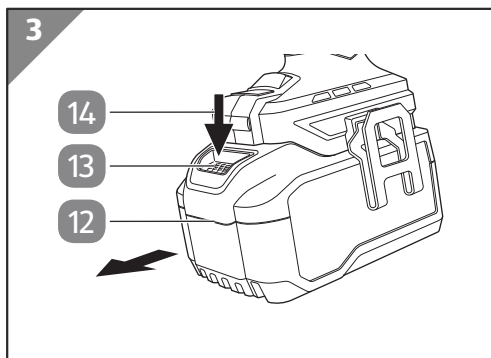
Risque d'explosion et d'incendie en cas d'inversion de polarité ou de court-circuit

- Utilisez exclusivement des batteries appropriées agréées par le fabricant (voir le chapitre Caractéristiques techniques).
- N'utilisez que des batteries non endommagées.

Retirer la batterie

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie **13** et maintenez-le enfoncé.
2. Sortez la batterie **12** du porte-batterie **14**.

Si vous avez du mal à retirer la batterie, c'est que le bouton de déverrouillage de la batterie **13** n'a pas été suffisamment actionné. Appuyez fermement sur le bouton de déverrouillage de la batterie.

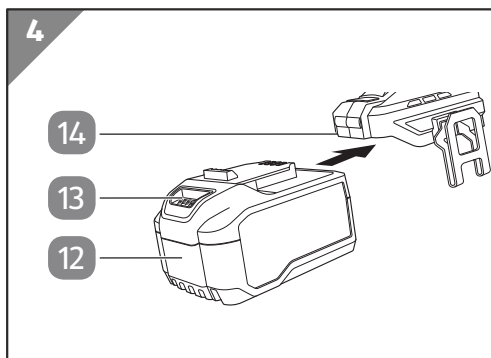


Mettre en place la batterie





1. Placez la batterie **12** contre le bord avant du porte-batterie **14**.
2. Alignez la batterie sur les guides du porte-batterie.
3. Enfoncez la batterie dans le porte-batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Vous entendez un « clic » lorsque le verrouillage de la batterie s'enclenche.

4. Contrôlez le bon positionnement de la batterie.



Sélection de la fonction

	Bague de réglage des fonctions 7	Bague de réglage du couple 6	Commutateur de vitesse 8
Fonction de vissage		1-21	1
Percer			
Maçonnerie / béton		aucune fonction	2
Bois		aucune fonction	1 ou 2
Métal		aucune fonction	1 ou 2

Percer et visser

ATTENTION!

Risque de blessure!

- Installez la poignée **2** pour chaque travail de perçage et de vissage.

AVIS!

Risque d'endommagement!

- Pour visser ou percer avec un diamètre important, réglez le commutateur de vitesse **8** sur la vitesse 1.
- N'actionnez pas l'interrupteur marche/arrêt **11** et le commutateur de vitesse **8** simultanément.

Percer

1. Marquez l'emplacement souhaité.
2. Insérez un foret (voir le chapitre «Insérer les accessoires»).
3. Mettez la batterie **12** en place (voir le chapitre «Mettre en place la batterie»).
4. Réglez la bague de réglage des fonctions **7** (voir le chapitre «Sélection de la fonction»).
5. Enfoncez le commutateur du sens de rotation **9** sur la flèche pointant vers le mandrin à serrage rapide **5**.
6. Placez le foret de manière droite sur le marquage.

7. Appuyez légèrement sur l'interrupteur marche/arrêt **11** pour démarrer l'appareil **1**.
8. Appuyez plus fortement sur l'interrupteur marche/arrêt pour procéder au perçage.
9. Pour arrêter de percer, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.
10. Une fois le travail terminé, laissez l'appareil et le foret refroidir complètement.
11. Retirez la batterie (voir le chapitre «Retirer la batterie»).
12. Retirez le foret (voir le chapitre «Retirer les accessoires»).

Visser

1. Insérez un embout (voir le chapitre «Insérer les accessoires»).
2. Mettez la batterie **12** en place (voir le chapitre «Mettre en place la batterie»).
3. Tournez la bague de réglage des fonctions **7** (voir le chapitre «Sélection de la fonction»).
4. Tournez la bague de réglage du couple **6**.
Commencez avec une valeur faible et augmentez-la si nécessaire.
5. Réglez le sens de rotation sur le sens souhaité à l'aide du commutateur du sens de rotation **9**.
6. Placez l'embout de manière droite dans la ou les fentes de la vis.
7. Appuyez légèrement sur l'interrupteur marche/arrêt **11** pour démarrer l'appareil **1**.
8. Si nécessaire, appuyez plus fortement sur l'interrupteur marche/arrêt.
9. Pour arrêter de visser, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.
10. Une fois le travail terminé, laissez l'appareil et l'accessoire refroidir complètement.
11. Retirez la batterie (voir le chapitre «Retirer la batterie»).
12. Retirez l'embout (voir le chapitre «Retirer les accessoires»).

Remédier à un blocage

En cas de blocage, procédez de la façon suivante:

1. Si un foret est bloqué, relâchez l'interrupteur marche/arrêt **11** et retirez le foret du trou de perçage.
2. Vérifiez l'état de charge de la batterie **12**.
 - Une batterie dont l'état de charge est faible peut provoquer un blocage lors du perçage. Rechargez la batterie le cas échéant.

3. Vérifiez si le blocage provient de l'appareil **1** en appuyant brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt.
 - S'il est impossible de démarrer l'appareil, recherchez le défaut (voir le chapitre «Dépannage»).
4. Vérifiez si le blocage provient d'un objet dans le trou de perçage ou d'une arête.
 - Continuez le processus de perçage avec une vitesse de rotation plus élevée et une pression plus faible sur l'appareil.

Nettoyage



N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon ou d'objets de nettoyage pointus ou métalliques comme des couteaux, spatules rigides ou autres. Cela pourrait endommager les surfaces.

1. Éteignez l'appareil **1** et retirez la batterie **12** du porte-batterie **14**.
2. Laissez complètement refroidir l'appareil et l'accessoire.
3. Essuyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et légèrement humidifié.
4. Nettoyez les connecteurs du porte-batterie au moyen d'un chiffon sec et propre.
5. Essuyez minutieusement l'appareil et laissez-le sécher complètement encore un certain moment.

Entretien

L'appareil et les accessoires ne demandent pas de maintenance!



Ne graissez pas l'appareil. La poussière et les copeaux se collent sur la pellicule de graisse et augmentent l'usure!

Contrôle

Contrôlez régulièrement l'état de l'appareil et vérifiez que:

- Les éléments de commande ne sont pas endommagés.
- Les accessoires sont en parfait état.
- Les fentes de ventilation sont dégagées et propres.

Ne mettez pas en marche un appareil ou un accessoire endommagé. Faites contrôler et réparer l'appareil ou l'accessoire endommagé par un atelier spécialisé agréé.

Rangement

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un stockage non conforme du produit peut provoquer des détériorations.

- Laissez l'appareil entièrement refroidir.
 - Placez l'appareil dans un endroit où il ne risque pas de tomber dans l'eau.
 - Conservez l'appareil hors de portée des enfants dans un endroit propre, sec et à l'abri du gel.
1. Nettoyez l'appareil correctement (voir chapitre «Nettoyage»).
 2. Rangez toujours les éléments et les accessoires avec l'appareil.
 3. Rangez l'appareil et ses accessoires dans la valise à outils fournie.

Transport

- Utilisez le coffret de rangement **4** pour transporter l'appareil et ses accessoires.
- Lorsque vous transportez le coffret de rangement dans un véhicule, arrimez-le afin de l'empêcher de glisser.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil 1 ne démarre pas.	La capacité de la batterie est trop faible.	Chargez la batterie 12 .
	La batterie 12 n'est pas correctement insérée.	Enfoncez la batterie dans le porte-batterie 14 jusqu'à la butée de manière à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
	Le commutateur du sens de rotation 9 est en position centrale.	Enfoncez complètement le commutateur du sens de rotation.

Au cas où il ne serait pas possible de réparer le défaut, contactez le service après-vente figurant en dernière page.

Données techniques

Numéro de modèle:	FBT-CCD003
Référence:	822880
Vitesse de ralenti n_0 :	Vitesse 1: 0 à 500 min ⁻¹ Vitesse 2: 0 à 1800 min ⁻¹
Percussions par minute:	Vitesse 1: 0 à 8'000 Vitesse 2: 0 à 28'800
Plage de serrage du mandrin à serrage rapide:	Ø 13 mm max.
Couple maximum:	60 Nm
Niveau de pression sonore L_{pa}	
Percer:	79,83 dB(A)
Perceuse à percussion:	82,1 dB(A)
Insécurité K_{pa} :	5 dB
Niveau de puissance sonore L_{wa}	
Percer:	90,83 dB(A)
Perceuse à percussion:	93,1 dB(A)
Insécurité K_{pa} :	5 dB
Vibrations bras-main	
Percer poignée principale:	2,567 m/s ²
Percer poignée:	2,674 m/s ²
Perceuse à percussion poignée principale:	5,180 m/s ²
Perceuse à percussion poignée:	4,779 m/s ²
Insécurité K:	1,5 m/s ²

Valeur totale des vibrations

La valeur totale des vibrations et les valeurs d'émission sonore indiquées ont été mesurées en appliquant une méthode d'essai normée (EN 62841-1 / EN 62841-2-1). Elles peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec d'autres. Elles peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement

Lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la façon dont l'outil électrique est utilisé, et notamment en fonction de la nature de la pièce à scier.

En vue de la protection de l'utilisateur, il est nécessaire de fixer des mesures de sécurité basées sur une estimation de la sollicitation vibratoire dans les conditions d'utilisation réelles (pour cela, il faut tenir compte de toutes les phases du cycle de fonctionnement, par exemple les temps d'arrêt de l'outil électrique, ainsi que les temps où l'outil est en marche sans être sollicité).

Essayez de minimiser au maximum les sollicitations vibratoires et sonores. Parmi les mesures exemplaires visant à réduire la sollicitation vibratoire, figure le port de gants pendant l'utilisation de l'outil, ainsi que la limitation du temps de travail et l'emploi d'accessoires en bon état.

Informations sur la batterie et le chargeur (non inclus dans l'étendue de la livraison)

Utilisez uniquement l'appareil en combinaison avec des batteries et des chargeurs Activ Energy® respectant les spécifications techniques suivantes :

Adapté pour Activ Energy®

Type de batteries :	20/40 V --- 90 Wh/ Li-Ion
Modèles :	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N XYZ562
Temps de charge :	20 V ---(x2)/ 90 Wh = env. 95 min.
Type de chargeurs :	21 V ---/ 4,0 A
Modèles :	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na XYZ563

Veuillez consulter les informations techniques concernant la batterie et le chargeur.

Déclaration de conformité CE

Nous, la Sté **Batavia B.V., Weth. Buitenhuisstraat 2a, NL-7951 SM Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **perceuse à percussion sans fil, type FBT-CCD003, référence 822880** satisfait aux exigences de sécurité essentielles telles qu'elles sont formulées dans les directives européennes **2014/30/UE** Compatibilité électromagnétique (CEM), **2006/42/CE** (Machines), **2014/35/CE, 2011/65/UE** (RoHS) et leurs amendements. Pour évaluer la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

EN 62841-1:2015

Déclaration de conformité CE

EN 62841-2-1:2018+A11

AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021



Conservation des documents techniques par:

Meino Seinen, Responsable Qualité

Batavia B.V., Weth. Buitenhuisstraat 2a, NL-7951SM Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel d'utilisation peuvent faire l'objet de modifications. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Mise au rebut de l'appareil usagé

Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!

Si un appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur **est dans l'obligation légale de mettre au rebut l'appareil usagé séparément des déchets ménagers**, par ex. dans un point de collecte de sa

commune/son quartier. Cela permet de recycler les appareils usagés de manière conforme et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole ci-dessus.



Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!

En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de

l'environnement.

* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium

Dotazione/parti del dispositivo

- 1 Trapano a percussione avvitatore azionato a batteria
- 2 Maniglia
- 3 Gancio per cintura
- 4 Custodia porta attrezzi
Istruzioni per l'uso e scheda di garanzia (senza figura)

Elementi di comando

- 5 Mandrino a chiusura rapida
- 6 Anello di regolazione coppia
- 7 Anello di regolazione della funzione
- 8 Commutatore di velocità
- 9 Commutatore senso di rotazione
- 10 Luce da lavoro al LED
- 11 Interruttore on/off (con regolazione della velocità)

Sommario

Panoramica prodotto	2
Dotazione/parti del dispositivo	47
Informazioni generali	49
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	49
Spiegazione dei simboli.....	49
Sicurezza	50
Avvertenze di sicurezza.....	51
Elementi di comando e display	55
Mandrino a chiusura rapida.....	55
Anello di regolazione coppia.....	55
Anello di regolazione della funzione.....	55
Commutatore di velocità.....	56
Commutatore senso di rotazione.....	56
Luce da lavoro al LED.....	56
Interruttore on/off.....	56
Prima messa in servizio	56
Controllare la fornitura.....	56
Utilizzo	57
Montaggio della maniglia.....	59
Inserimento degli utensili.....	59
Estrazione degli utensili.....	59
Estrazione/inserimento della batteria.....	60
Selezione della funzione.....	61
Trapanatura e avvitamento.....	61
Allentamento in caso di blocco.....	62
Pulizia	63
Manutenzione	63
Verifica	63
Stoccaggio	64
Trasporto	64
Risoluzione dei problemi	64
Dati tecnici	65
Dichiarazione di conformità CE	66
Smaltimento	67
Smaltimento dell'imballaggio.....	67
Smaltimento dell'apparecchio usato.....	67

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso fanno parte del trapano avvitatore a percussione a batteria premium da 40 V (di seguito il "Dispositivo"). Esse contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso.

Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Osservare all'estero anche le direttive e la legislazione del rispettivo paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. In caso di cessione a terzi dell'apparecchio, devono essere obbligatoriamente fornite anche le presenti istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso sull'apparecchio o sull'imballaggio vengono impiegati i seguenti simboli o parole segnale.

⚠ AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola segnale descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

⚠ ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola segnale descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

AVVISO!

Questa parola segnale mette in guardia da possibili danni materiali.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Il marchio "GS" (sicurezza certificata) attesta la conformità del dispositivo ai requisiti tedeschi di legge in materia di sicurezza del prodotto (ProdSG).



Indossare protezioni acustiche adeguate.



Indossare occhiali protettivi.



La velocità è regolabile elettronicamente.



Leggere le istruzioni per l'uso.

Sicurezza

Il dispositivo è concepito per l'avvitamento e lo svitamento di viti, per trapanare legno, metallo e plastica e per trapanare a percussione le pietre edilizie con utensili idonei.

È destinato esclusivamente all'uso privato e non in ambito professionale. Usare l'apparecchio solo nelle modalità descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme e può provocare danni materiali o lesioni. L'apparecchio non è un giocattolo.

Il fabbricante o il commerciante declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme.

Rischi residui

Nonostante l'uso corretto in base alla destinazione d'uso non è possibile escludere completamente rischi residui non ovvi.

A causa della natura del dispositivo, si possono manifestare i seguenti rischi:

- Danni per la salute a causa delle vibrazioni se il dispositivo viene utilizzato per un periodo di tempo particolarmente lungo, oppure se non viene utilizzato o riparato correttamente.
- Lesioni e danni materiali causati dall'espulsione di pezzi o dalla rottura del portautensili.
- Danni per la salute causati da lavorazioni dove possono essere generate polveri contenenti materiali tossici o nocivi (ad es. asbesto).

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettroutensili

⚠ AVVERTIMENTO!

Osservare tutte le avvertenze di sicurezza, le immagini e i dati tecnici forniti con questo elettroutensile. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso per utilizzarle in futuro.

Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli utensili elettrici alimentati da rete (con cavo di alimentazione) o a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul luogo di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Il disordine o la mancanza di illuminazione nelle aree di lavoro possono causare incidenti.*
- **Non lavorare con l'elettroutensile in ambienti potenzialmente esplosivi contenenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettroutensili producono scintille in grado di accendere la polvere o i vapori.*
- **Durante l'uso dell'elettroutensile tenere lontani i bambini e le altre persone.** *In caso di distrazione, è possibile perdere il controllo dell'elettroutensile.*

Sicurezza elettrica

- **La spina dell'elettroutensile deve essere inserita nella presa. La spina non deve essere modificata. Non utilizzare adattatori con gli elettroutensili provvisti di messa a terra.** *L'uso di spine non modificate e di prese appropriate riduce il rischio di scosse elettriche.*
- **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi.** *Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.*
- **Tenere gli elettroutensili lontani dalla pioggia o dall'umidità.** *La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.*

Sicurezza di persone

- **Prestare attenzione a ciò che si sta facendo e affrontare il lavoro con un elettroutensile utilizzando il buon senso. Non usare utensili elettrici se si è**

stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. *Un momento di incuria nell'uso dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni.*

- **Indossare sempre dispositivi di protezione personale e occhiali di sicurezza.** *L'uso di dispositivi di protezione individuale, come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettrodomestico, riduce il rischio di lesioni.*
- **Evitare che l'apparecchio venga messo in funzione involontariamente. Accertarsi che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** *Se si tiene il dito sull'interruttore quando si trasporta l'elettrodomestico o lo si collega all'alimentazione, possono verificarsi incidenti.*
- **Prima di accendere l'elettrodomestico, rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi.** *Se un utensile o una chiave si trovano in una delle parti rotanti dell'elettrodomestico possono verificarsi lesioni.*
- **Evitare posture anomale. Disporre di una base sicura e mantenere l'equilibrio in ogni momento.** *Questo permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano da parti in movimento.** *Indumenti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*
- **Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e di raccolta della polvere, gli stessi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** *L'uso di un sistema di aspirazione può ridurre il rischio di polvere.*
- **Non cullarsi in una falsa sicurezza e non ignorare le regole di sicurezza per gli elettrodomestici, anche se si ha familiarità con l'apparecchio dopo averlo utilizzato più volte.** *Un'azione disattenta può portare a gravi lesioni in frazioni di secondo.*

Uso e manipolazione dell'elettrodomestico

- **Non sovraccaricare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico adatto al proprio lavoro.** *Con l'elettrodomestico adatto è possibile lavorare meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata.*
- **Non utilizzare elettrodomestici con l'interruttore difettoso.** *Un elettrodomestico che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.*
- **Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire qualsiasi componente dell'apparecchio o riporre l'elettrodomestico, scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria.** *Questa precauzione impedisce l'avviamento involontario dell'elettrodomestico.*
- **Tenere gli elettrodomestici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodomestico a chi non lo conosce o non ha letto**

queste istruzioni per l'uso. *Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

- **Avere cura degli elettroutensili e degli utensili impiegati. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e che non si inceppino, e se sono presenti componenti rotti o danneggiati in modo tale da compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettroutensile.** *Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli elettroutensili.*
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio con taglienti affilati si inceppano meno e sono più facili da manovrare.*
- **Utilizzare gli elettroutensili, gli utensili da lavoro ecc. attenendosi alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** *L'uso di elettroutensili per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni di pericolo.*
- **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono un uso e un controllo sicuro dell'elettroutensile in situazioni impreviste.*

Uso e manipolazione dell'utensile a batterie

- **Caricare le batterie solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore.** *Un caricabatterie adatto ad un particolare tipo di batteria può provocare un incendio se utilizzato con altre batterie.*
- **Utilizzare negli elettroutensili solo le apposite batterie.** *L'uso di altre batterie può causare lesioni e incendi.*
- **Tenere la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare il ponticellamento dei contatti.** *Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.*
- **In caso di utilizzo errato, il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.** *La fuoriuscita del liquido della batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.*
- **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** *Batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.*
- **Non esporre una batteria al fuoco o a temperature eccessive.** *Un incendio o temperature superiori a 130 °C possono causare un'esplosione.*
- **Seguire tutte le istruzioni di carica, e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** *Una carica eseguita erroneamente o al di fuori*

dell'intervallo di temperatura consentito può danneggiare irrimediabilmente la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.

Manutenzione

- **Far riparare l'elettrooutensile solo da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali.** *Questo garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettrooutensile.*
- **Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate.** *La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.*

Avvertenze di sicurezza per i trapani

- **Usare la protezione acustica impiegando trapani battenti.** *L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.*
- **Utilizzare le maniglie aggiuntive.** *Perdere il controllo può provocare lesioni.*
- **Impugnare l'utensile elettrico utilizzando le impugnature isolate quando eseguite i lavori con l'utensile e quando sussiste il pericolo di venire a contatto con i fili elettrici.** *Il contatto con un cavo in tensione può trasferire la tensione anche alle parti metalliche dell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.*

Avvertenze di sicurezza per l'utilizzo di punte da trapano lunghe

- **Non lavorare mai utilizzando una velocità superiore rispetto a quella massima indicata per la punta da trapano.** *In caso di velocità eccessiva, la punta da trapano potrebbe deformarsi quando ruota liberamente senza venire a contatto con il pezzo. Ciò può causare delle lesioni.*
- **Iniziare a trapanare sempre a velocità ridotta e nel momento di contatto tra la punta e il pezzo.** *In caso di velocità eccessiva, la punta da trapano potrebbe deformarsi quando ruota liberamente senza venire a contatto con il pezzo. Ciò può causare delle lesioni.*
- **Non applicare mai una pressione eccessiva in senso longitudinale rispetto alla punta da trapano.** *Le punte da trapano possono deformarsi e quindi rompersi, oppure la perdita di controllo può causare lesioni.*

Avvertenze di sicurezza aggiuntive per gli utensili elettrici

- Tenere lontani il dispositivo e gli accessori dalle superfici calde.
- Non permettere mai che persone inesperte utilizzino il dispositivo e gli accessori.
- Le persone con limitazioni non possono utilizzare il dispositivo e gli accessori senza adeguata supervisione.

- I bambini non possono giocare, pulire o riparare il dispositivo o gli accessori.
- Utilizzare solo utensili che si adattano perfettamente al sistema di aggancio dell'utensile elettrico.
- Dopo l'uso, lasciare che l'utensile si raffreddi prima di toccarlo.
- Prima di iniziare l'operazione successiva, aspettare sempre che i componenti mobili siano completamente fermi.

Uso e manipolazione dell'utensile della batteria

- Pulire la batteria e i contatti del dispositivo. Se necessario utilizzare una spugnetta abrasiva.
- La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.
- Non esporre mai la batteria a colpi.
- La batteria non può essere riattivata con altri mezzi, né può essere smontata o cortocircuitata.

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di morte per la presenza di campi elettromagnetici.

Il campo elettromagnetico che si verifica durante il funzionamento può, in determinate circostanze, influenzare gli impianti medici attivi o passivi.

- Prima di utilizzare il dispositivo, consultare il proprio medico o il produttore dell'impianto medico.

Elementi di comando e display

Mandrino a chiusura rapida

Il mandrino a chiusura rapida **5** permette l'inserimento degli utensili da utilizzare.

Anello di regolazione coppia

L'anello di regolazione coppia **6** permette di regolare la coppia di serraggio per l'avvitamento in base a una scala da 1 a 1-21.

Anello di regolazione della funzione

L'anello di regolazione della funzione **7** permette di selezionare le funzioni trapano, avvitatore e trapano a percussione.

Commutatore di velocità

Il commutatore di velocità **8** permette di passare dalla velocità 1 alla 2 e viceversa.

Commutatore senso di rotazione

Il commutatore senso di rotazione **9** permette di selezionare la direzione di rotazione.

- La freccia in direzione del mandrino a chiusura rapida **5** permette la rotazione verso destra.
- La freccia in direzione opposta al mandrino di chiusura rapida permette la rotazione verso sinistra.
- Quando è in posizione centrale, il commutatore senso di rotazione blocca l'interruttore on/off **11**.

Luce da lavoro al LED

La luce da lavoro al LED **10** illumina il campo di lavoro. La luce da lavoro al LED viene accesa e spenta con l'interruttore on/off **11**.

Interruttore on/off

L'interruttore on/off **11** accende il dispositivo **1**. Attraverso il posizionamento dell'interruttore on/off viene regolata la velocità. Per basse velocità premere solo leggermente l'interruttore on/off. Per alte velocità premere fino in fondo l'interruttore on/off.

Prima messa in servizio

Controllare la fornitura

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di soffocamento!

I bambini potrebbero rimanere intrappolati o soffocare giocando con la pellicola di imballaggio.

- Non consentire ai bambini di giocare con la pellicola di imballaggio.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aprire l'imballaggio con coltelli affilati o altri oggetti appuntiti in modo disattento può provocare danni all'apparecchio.

- Prestare attenzione all'apertura.

1. Estrarre il dispositivo dall'imballaggio.
2. Controllare che la fornitura sia completa (vedere il capitolo "Dotazione/parti del dispositivo").
3. Assicurarsi che il dispositivo e i singoli componenti non presentino alcun tipo di danno. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato e rivolgersi al produttore utilizzando l'indirizzo del servizio assistenza riportato sulla garanzia.

Utilizzo

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Un dispositivo o gli accessori danneggiati possono causare lesioni.

- Controllare il dispositivo e gli accessori (vedere capitolo Verifica).

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

L'utensile si riscalda durante il funzionamento.

- Non toccare l'utensile fino a quando non si sarà completamente raffreddato.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Durante la trapanatura è possibile che si formino polvere e trucioli di legno che possono essere respirati.

Durante la trapanatura i rumori forti potrebbero danneggiare l'udito.

- Si raccomanda di indossare una mascherina di protezione e la cuffia antirumore

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Utensili inadeguati o impostazioni errate possono danneggiare il dispositivo o gli utensili stessi.

- Utilizzare solo utensili adeguati.
- Utilizzare impostazioni corrette per gli utensili in base al campo di applicazione in questione.

Questo capitolo descrive l'utilizzo del dispositivo. Le seguenti istruzioni per l'uso contribuiscono alla sicurezza dell'utente e all'uso corretto e prudente del dispositivo.

Indicazioni generali sul dispositivo

- Tenere il dispositivo sempre con entrambe le mani per mezzo delle apposite maniglie, in modo da poterlo manovrare in totale sicurezza
- Lavorare con il dispositivo sempre in posizione stabile.
- Fare attenzione alla direzione di rotazione e alla funzione.

Informazioni generali sulla batteria e sul caricabatteria

- Utilizzare esclusivamente la batteria (vedere il capitolo Dati tecnici) e il caricabatteria approvati dal produttore.
- Il dispositivo è dotato di un sistema di rilevamento della bassa tensione. Se la batteria è scarica, il dispositivo si spegne.
- Leggere e seguire le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatteria utilizzati.
- Per caricare la batteria, seguire le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatteria utilizzati.
- Non inserire la batteria prima di aver impostato l'unità, di aver sostituito gli utensili da utilizzare o di aver riposto l'utensile elettrico.

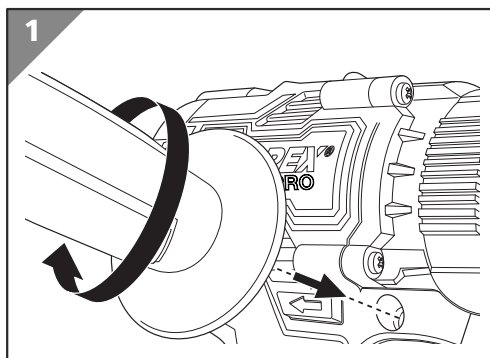


Tra un intervento e l'altro, è possibile agganciare il dispositivo **1** alla cintura con l'apposita clip **3**.

Montaggio della maniglia

1. Ruotare la maniglia **2** nel dispositivo **1**.

A piacere la maniglia può essere montata sul dispositivo a sinistra o a destra.



Inserimento degli utensili

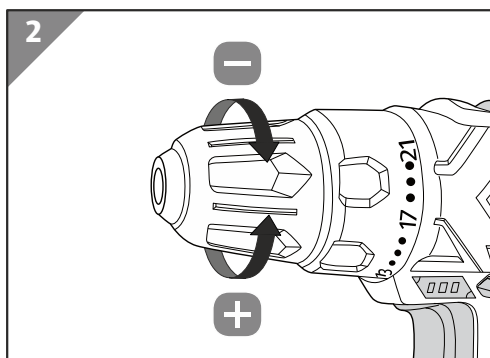
1. Aprire il mandrino a chiusura rapida **5** ruotandolo in direzione +.

Aprire il mandrino a chiusura rapida solo quanto basta per inserire l'utensile senza particolari forzature.

2. Inserire l'utensile (punta da trapano o da perforazione) nel mandrino a chiusura rapida.

Fare attenzione alla profondità di inserimento corretta dell'utensile in modo che sia in grado di trasmettere una forza sufficiente.

3. Ruotare il mandrino a chiusura rapida in direzione -.



Estrazione degli utensili

1. Aprire il mandrino a chiusura rapida **5** ruotandolo in direzione +.
2. Estrarre l'utensile dal mandrino a chiusura rapida.

Estrazione/inserimento della batteria

La procedura di cambio batteria prevede l'estrazione e poi l'inserimento della batteria stessa.

⚠ ATTENZIONE!

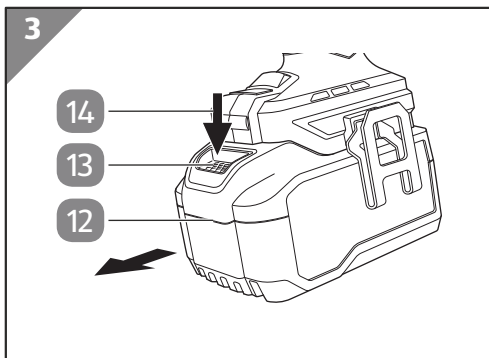
Pericolo d'incendio e di esplosione in caso di inversione della polarità o cortocircuito

- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili idonee (vedere il capitolo Dati tecnici) approvati dal produttore.
- Utilizzare esclusivamente batterie integre.

Estrazione della batteria

1. Premere e mantenere premuto il tasto di sblocco batteria **13**.
2. Estrarre la batteria **12** dal supporto batteria **14**.

Se la batteria non si estrae facilmente, significa che il tasto di sblocco **13** non è stato premuto correttamente. Premere con maggior forza il tasto di sblocco batteria.

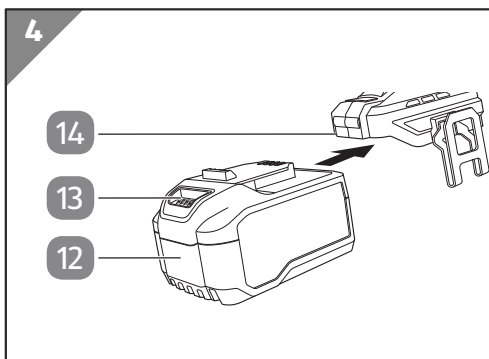


Inserimento della batteria





1. Posizionare la batteria **12** sul bordo anteriore del supporto batteria **14**.
2. Allineare la batteria alle guide del supporto batteria.
3. Inserire la batteria nel supporto batteria fino a innestarla correttamente.

Quando la batteria si innesta, si sente un "clic".

4. Controllare che la batteria sia posizionata correttamente.



Selezione della funzione

	Anello di regolazione della funzione 7	Anello di regolazione coppia 6	Commutatore di velocità 8
Funzione avvitatore		1-21	1
Trapano			
Muratura / Calcestruzzo		nessuna funzione	2
Legno		nessuna funzione	1 o 2
Metallo		nessuna funzione	1 o 2

Trapanatura e avvitamento

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

- Montare la maniglia **2** per tutti i lavori di perforazione e avvitamento.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

- Per avvitare o praticare fori con diametro grande, posizionare il commutatore di velocità **8** sulla velocità 1.
- Non premere contemporaneamente l'interruttore on/off **11** e il commutatore di velocità **8**.

Trapano

1. Marcare il punto desiderato.
2. Inserire una punta da trapano (vedere il capitolo Inserimento degli utensili).
3. Inserire la batteria **12** (vedere il capitolo Inserimento della batteria).
4. Impostare l'anello di regolazione della funzione **7** (vedere il capitolo Selezione della funzione).
5. Premere il commutatore direzione di rotazione **9** in direzione della freccia rivolta verso il mandrino a chiusura rapida **5**.

6. Posizionare la punta da trapano perpendicolarmente rispetto alla marcatura.
7. Premere leggermente l'interruttore on/off **11** per avviare il dispositivo **1**.
8. Premere l'interruttore on/off con maggiore forza per la trapanatura.
9. Per finire l'operazione, rilasciare l'interruttore on/off.
10. Alla fine del lavoro lasciare che il dispositivo e la punta da trapano si raffreddino completamente.
11. Estrarre la batteria (vedere il capitolo Estrazione della batteria).
12. Estrarre la punta da trapano (vedere il capitolo Estrazione degli utensili).

Avvitamento

1. Inserire una punta (vedere il capitolo Inserimento degli utensili).
2. Inserire la batteria **12** (vedere il capitolo Inserimento della batteria).
3. Ruotare l'anello di regolazione della funzione **7** (vedere il capitolo Selezione della funzione).
4. Ruotare l'anello di regolazione coppia **6**.
Iniziare con il valore più basso e aumentarlo se necessario.
5. Definire la direzione di rotazione con il commutatore senso di rotazione **9** in base alla direzione desiderata.
6. Posizionare la punta direttamente nell'intaglio o negli intagli della vite.
7. Premere leggermente l'interruttore on/off **11** per avviare il dispositivo **1**.
8. Se necessario premere l'interruttore on/off più forte.
9. Per completare l'avvitamento, rilasciare l'interruttore on/off.
10. Dopo il lavoro, lasciare che il dispositivo e l'accessorio si raffreddino completamente.
11. Estrarre la batteria (vedere il capitolo Estrazione della batteria).
12. Estrarre la punta (vedere il capitolo Estrazione degli utensili).

Allentamento in caso di blocco

In caso di blocco, procedere come segue:

1. In caso di punta da trapano bloccata, rilasciare l'interruttore on/off **11** ed estrarre la punta dal foro praticato.
2. Controllare lo stato di carica della batteria **12**.
 - Se la batteria è poco carica, ciò potrà causare il blocco del trapano. Se necessario, caricare la batteria.

3. Verificare se il blocco dipenda dal dispositivo **1** premendo brevemente l'interruttore on/off.
 - Se il dispositivo non si accende, cercare la causa del guasto (vedere il capitolo Ricerca dei guasti).
4. Verificare se il blocco sia causato da un oggetto o da una bava presente nel foro da eseguire.
 - Praticare il foro applicando una velocità maggiore e una pressione minore sul dispositivo.

Pulizia



Non utilizzare detergenti aggressivi né una spazzola con setole metalliche o di nylon, né pulire con oggetti affilati o metallici, come ad esempio coltelli, spatole dure e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.

1. Spegnerne il dispositivo **1** ed estrarre la batteria **12** dal supporto batteria **14**.
2. Lasciare raffreddare completamente il dispositivo e gli utensili.
3. Pulire il corpo del dispositivo con un panno pulito e leggermente umido.
4. Pulire i contatti di collegamento del supporto batteria con un panno asciutto e pulito.
5. Asciugare accuratamente il dispositivo e lasciare poi che si asciughi completamente.

Manutenzione

L'apparecchio e gli accessori non richiedono manutenzione!



Non lubrificare l'apparecchio. Polvere e trucioli si depositerebbero su un film di grasso e aumenterebbero l'usura!

Verifica

Verificare regolarmente lo stato del dispositivo.

- Presenza di eventuali danni agli elementi di comando.
- Perfetto stato degli accessori.
- Stato e grado di pulizia delle fessure di aerazione.

Non utilizzare mai un dispositivo o accessori danneggiati. Il dispositivo o gli accessori danneggiati possono essere controllati e riparati solo da un'officina autorizzata.

Stoccaggio

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

La conservazione errata del prodotto potrebbe causare il suo danneggiamento.

- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
 - Riporre il dispositivo in modo che non possa mai cadere in acqua.
 - Conservare il dispositivo in un locale pulito, asciutto, non esposto al gelo e inaccessibile ai bambini.
1. Pulire accuratamente il dispositivo (vedere capitolo "Pulizia").
 2. Conservare i componenti e gli accessori sempre insieme al dispositivo.
 3. Conservare il dispositivo e gli accessori nella valigetta portautensili compresa nella fornitura.

Trasporto

- Per il trasporto e la conservazione del dispositivo e degli accessori utilizzare la custodia porta attrezzi **4**.
- Quando viene trasportata in un veicolo, assicurarsi che la custodia porta attrezzi non possa scivolare o spostarsi.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione del problema
Il dispositivo 1 non si accende.	La potenza della batteria è troppo debole.	Caricare la batteria 12 .
	La batteria 12 non è posizionata correttamente.	Spingere la batteria fino alla base del supporto batteria 14 in modo che si possa sentire l'innesto.
	Il commutatore senso di rotazione 9 è in posizione centrale.	Premere fino in fondo il commutatore senso di rotazione.

Se l'anomalia dovesse persistere, contattare il servizio clienti indicato nell'ultima pagina.

Dati tecnici

Numero modello:	FBT-CCD003
Codice articolo:	822880
Velocità a folle n_{e} :	Velocità 1: da 0 a 500 min ⁻¹ Velocità 2: da 0 a 1800 min ⁻¹
Colpi al minuto:	Velocità 1: da 0 a 8800 Velocità 2: da 0 a 28800
Campo di serraggio mandrino a chiusura rapida:	Max. Ø 13 mm
Coppia massima:	60 Nm
Livello di pressione sonora L_{pA}	
Trapanatura:	79,83 dB(A)
Trapanare a percussione:	82,1 dB(A)
Incertezza K_{pA} :	5 dB
Livello di potenza sonora L_{WA}	
Trapanatura:	90,83 dB(A)
Trapanare a percussione:	93,1 dB(A)
Incertezza K_{pA} :	5 dB
Vibrazione mano-braccio	
Trapanatura maniglia principale:	2,567 m/s ²
Trapanatura Maniglia:	2,674 m/s ²
Trapanare a percussione maniglia principale:	5,180 m/s ²
Trapanare a percussione Maniglia:	4,779 m/s ²
Incertezza K:	1,5 m/s ²

Valore di vibrazione totale

Il valore di vibrazione totale dichiarato e i valori di emissione sonora dichiarati sono stati misurati secondo una procedura di prova standardizzata (EN 62841-1 / EN 62841-2-1) e possono essere utilizzati per confrontare un elettroutensile con un altro. Possono anche essere utilizzati per una valutazione preliminare del carico.

Avvertimento

Le vibrazioni e le emissioni di rumore durante l'uso effettivo dell'elettrotensile possono differire dai valori indicati a seconda del modo in cui viene utilizzato l'elettrotensile e, in particolare, a seconda del tipo di pezzo da lavorare.

È necessario stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una stima del carico vibrazionale in condizioni reali di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i periodi in cui l'utensile elettrico è spento e i periodi in cui è acceso ma senza carico).

Cercare di mantenere al minimo l'esposizione alle vibrazioni e al rumore. Gli esempi di misure per ridurre le vibrazioni includono l'uso di guanti durante l'uso dell'utensile, la limitazione del tempo di lavoro e l'uso di accessori in buone condizioni.

Informazioni sulla batteria e sul caricabatterie (non contenuti nella fornitura)

Utilizzare il dispositivo solo in combinazione con batterie e caricabatterie Activ Energy® con le seguenti specifiche:

Adatto per Activ Energy®

Tipo di batteria:	20/40 V --- 90 Wh/ Li-Ion
Modelli:	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N XYZ562
Tempo di carica:	20 V --- (x2) / 90 Wh = ca. 95 min.
Tipo di caricabatterie:	21 V --- / 4,0 A
Modelli:	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na XYZ563

Osservare le specifiche tecniche della batteria e del caricabatterie.

Dichiarazione di conformità CE

La sottoscritta, **Batavia B.V., Weth. Buitenhuisstraat 2a, NL-7951 SM Staphorst**, Paesi Bassi, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto **trapano a percussione azionato a batteria, tipo FBT-CCD003, n. articolo 822880** soddisfa i requisiti essenziali di protezione stabiliti dalle direttive europee **2014/30/UEU** Compatibilità elettromagnetica (EMC), **2006/42/CE** (Macchine), **2014/35/CE, 2011/65/UE** (RoHS) e relativi emendamenti. Per la valutazione della conformità sono state utilizzate le seguenti norme armonizzate:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11
AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021



Conservazione della documentazione tecnica da parte di:

Meino Seinen, Responsabile qualità

Batavia B.V., Weth. Buitenhuisstraat 2a, NL-7951SM Staphorst, Paesi Bassi

Il prodotto e il manuale dell'operatore sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza preavviso.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento dell'apparecchio usato

Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata.



È vietato smaltire i dispositivi usati con i rifiuti domestici!

Quando il dispositivo non viene più utilizzato, il consumatore è tenuto **per legge a smaltire il dispositivo usato separatamente dai rifiuti domestici**, ad es. portandolo nella piattaforma ecologica del proprio comune/quartiere. In questo modo viene garantito che i dispositivi

usati vengano smaltiti correttamente e che ciò non abbia alcun impatto negativo sull'ambiente. Per questo motivo, gli elettrodomestici sono contrassegnati con il simbolo riportato sopra.



Batterie e batterie ricaricabili non vanno smaltite nei rifiuti domestici!

In qualità di consumatore è obbligato per legge di smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente se contengono sostanze dannose* presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite in tempo reale.

* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio

